

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 11 (1943)
Heft: 5

Rubrik: Briefe von Unbekannten! = Lettres des inconnus!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Briefe von Unbekannten! — Lettres des inconnus!

Genève, le 6 mai 1943

Monsieur et cher compagnon sur la route de la vie,

Veillez accepter d'un ami qui doit rester à l'écart ces 3 (trois) billets bleus pour la revue „Le Cercle“, qu'il reçoit régulièrement.

Permettez-lui de vous remercier de vos excellents articles et récits, de votre dévouement à notre cause, de vous présenter ses compliments les meilleurs et de ne signer que... ..

Cher camarade inconnu,

Votre approbation nous prouve qu'aucun travail n'est perdu s'il est fait de manière constante et avec conviction. Vos paroles et votre don sont pour nous tous une grande joie et surprise. Nous regrettons seulement ne pouvoir vous envoyer au moins une carte de légitimation pour nos réunions. Si vous vouliez nous répéter, sous pli fermé, adressé à notre case postale, le pseudonyme de votre lettre d'accompagnement, il nous serait possible de vous faire parvenir cette carte à une adresse chiffrée, poste restante. Ce serait un petit geste de remerciement pour votre don généreux et vous auriez toujours la faculté de rester à l'écart, bien que nous le regretterions vivement. Votre versement de frs. 300.— (trois cents francs) a immédiatement été livré à notre compte postal.

Un cordial Merci de tous nos camarades.

2. Mai 1943.

Sehr geehrter Herr!

Durch Zufall fällt mir Ihre Zeitschrift „Der Kreis“ in die Hände, nachdem ich schon lange etwas Derartiges suchte. Wir sind zwei Kameraden, die Verbindung mit Ihnen aufnehmen wollen... Ich möchte mir erlauben, darauf hinzuweisen, daß ich ein alter Mitarbeiter von Adolf Brand („Der Eigene“), von Sanitätsrat Dr. Magnus Hirschfeld (Institut für Sexualwissenschaft, Berlin) und ein recht guter Bekannter von Kurt Hiller bin. In meinem literarischen Werk behandelte ich dieselben Themen, die Sie in Ihrer Zeitschrift anschlagen. Uebrigens schrieb André Gide zu meinem letzten, nur in Holland erschienenen Roman ein paar nette (Vorwort-) Zeilen. Jetzt hat mich das Schicksal, nachdem ich vor 10 Jahren mein Vaterland verlassen mußte, nach der Schweiz verschlagen. Hier lebe ich völlig einsam... Und gerade in einer Periode entsetzlicher Depression kommt mir Ihre Zeitschrift unter die Hände. Ich glaube kaum, daß Sie sich vorstellen können, wie glücklich mich allein schon die Aussicht macht, einmal mit verständnisvollen Menschen sprechen zu können...

Gibt es nach menschlich so aufschlußreichen Briefen für Schweizer noch triftige Gründe, einem Abonnement unserer Zeitschrift ablehnend gegenüber zu stehen?